

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 222



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiosjätte årgången

20 augusti 2013

Innehållsförteckning

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 789/2013 av den 16 augusti 2013 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter** ..... 1
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 790/2013 av den 19 augusti 2013 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet ättiksyra <sup>(1)</sup>** ..... 6
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 791/2013 av den 19 augusti 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 9
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 792/2013 av den 19 augusti 2013 om avslutande av det tillfälliga stoppet för ansökningar om importlicenser för sockerprodukter inom vissa tullkvoter 11

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(<sup>1</sup>) Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2013/438/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 16 augusti 2013 med tillämpning av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG vad gäller de svenska myndigheternas förbud mot en lysrörsarmatur, "GW 80 455" (ATEX-SE-01-2012) [delgivet med nr C(2013) 5315] <sup>(1)</sup> .....** 12

---

**Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av Europeiska unionens officiella tidning** (se omslagets tredje sida)

**Meddelande till läsaren – Sättet att hänvisa till rättsakter** (se omslagets tredje sida)



---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 789/2013

av den 16 augusti 2013

**om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 av den  
20 december 2002 om genomförande av Kimberleyprocessens  
certifieringssystem för den internationella handeln med rådia-  
manter <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 19.6 och 20, och

av följande skäl:

- (1) Vid plenarmötet i Washington i november 2012 god-  
kände de deltagande parterna i Kimberleyprocessen att  
Panama, Kambodja och Kazakstan skulle läggas till i för-  
teckningen över deltagande parter i Kimberleyprocessen.
- (2) De deltagande parterna i Kimberleyprocessen godkände  
också genom ett skriftligt förfarande att Mali skulle läggas  
till i förteckningen över deltagande parter i Kimberley-  
processen, vilket bekräftades genom ett tillkännagivande  
från ordförandeskapet för Kimberleyprocessen av den  
1 augusti 2013.

(3) Dessutom bör adresserna till flera av deltagarnas kon-  
taktpunkter i bilaga II uppdateras.

(4) Bilaga II till förordning (EG) nr 2368/2002 bör ändras i  
enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-  
enliga med yttrandet från den kommitté som avses i  
artikel 22 i förordning (EG) nr 2368/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 2368/2002 ska ändras på följande sätt:

Bilaga II ska ersättas med texten i bilagan till den här förord-  
ningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har  
offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2013.

*På kommissionens vägnar*

*För ordföranden*

Johannes HAHN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.

## BILAGA

## "BILAGA II

**Förteckning över deltagande parter i Kimberleyprocessens certifieringssystem och deras i vederbörig ordning utsedda behöriga myndigheter enligt artiklarna 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 och 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## KAMBODJA

Trade Promotion Department, Ministry of Commerce  
Building #65-69, Street 136,  
Sangkat Phsar Kandal 1, Khan Duan Penh  
Phnom Penh  
Kambodja

## ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Jerevan  
Armenien

## KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process  
Ministry of Mines, Industry and Technological Development  
Intek Building  
Navik Street  
P.O. Box 8390  
Yaoundé  
Kamerun

## AUSTRALIEN

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australien

## KANADA

## Internationellt:

Department of Foreign Affairs, Trade and Development  
Human Rights, Governance and Indigenous Affairs Policy Division - MIH  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Kanada

## BANGLADESH

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## Allmänna förfrågningar till Natural Resources Canada:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 10th floor  
Ottawa, Ontario  
Kanada K1A 0E4

## VITRYSSLAND

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Vitryssland

## KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
Kina

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## HONGKONG

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hongkong  
Kina

## BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" - 4º andar  
70065 - 900 Brasília - DF  
Brasilien

## DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO

Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des  
Substances Minérales Précieuses et Semi-précieuses  
(CEEC)  
3989, av des cliniques,  
Kinshasa/Gombe  
Demokratiska republiken Kongo

## KONGO

Bureau d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des  
Substances Minérales Précieuses (BEEC)  
BP 2787  
Brazzaville  
Kongo

## EUROPEISKA UNIONEN

Europeiska kommissionen  
Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)  
Kontor EEAS 02/309  
1049 Bruxelles/Brussel  
Belgien

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road,  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIEN

Department of Commerce  
Ministry of Commerce & Industry  
Udyog Bhawan  
Maulana Azad Road  
New Delhi 110 011  
Indien

## INDONESIEN

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade  
JI M.I. Ridwan Rais No. 5  
Blok I lantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesien

## ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## JAPAN

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo, Japan  
Japan

## KAZAKSTAN

Ministry of Economy and Budget Planning  
Orynbor str., 8, entrance 7  
Administrative building 'The house of ministries'  
010000 Astana  
Kazakstan

## SYDKOREA

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seoul  
Sydkorea

## LAOS

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientiane  
Laos

## LIBANON

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Libanon

## LESOTHO

Department of Mines  
Corner Constitution and Parliament Road  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBERIA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
P.O. Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALAYSIA

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Block 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MALI

Ministère des Mines  
Bureau d'Expertise d'Evaluation et de Certification des  
Diamants Bruts  
Zone Industrielle Ex. DNGM  
Bamako  
Mali

## MAURITIUS

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Com-  
merce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## MEXIKO

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa,  
Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 Mexico  
City  
Mexiko

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Directorate of Diamond Affairs  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
1st Aviation Road (Eros Airport)  
Windhoek  
Namibia

## NYA ZEELAND

Myndighet som utfärdar certifikat:  
Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
Nya Zeeland

Myndighet för import och export:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
Nya Zeeland

## NORGE

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norge

## PANAMA

General Direction of International Economic Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
San Felipe, Calle 3  
Palacio Bolívar, Edificio 26  
Panamá 4  
Panama

## RYSSLAND

Internationellt:

Ministry of Finance  
9, Ilyinka Street,  
109097 Moskva  
Ryssland

Myndighet för import och export:

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moskva  
Ryssland

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#09-01, The Treasury,  
Singapore 179434

## SYDAFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
251 Fox Street  
Johannesburg 2000  
Sydafrika

## SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## SWAZILAND

Office for the Commissioner of Mines  
Ministry of Natural Resources and Energy  
Mining department  
Lilunga House (3rd floor, Wing B)  
Somhlolo Road  
PO Box 9,  
Mbabane H100  
Swaziland

## SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Sanctions Unit  
Holzikofenweg 36  
3003 Bern/Schweiz

TAIWAN, PENGHU, KINMEN OCH MATSU, SEPARAT  
TULLOMRÅDE

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es-Salaam  
Tanzania

## THAILAND

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
216, Avenue Sarakawa  
B.P. 356  
Lomé  
Togo

## TURKIET

Foreign Exchange Department  
Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müşteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek - Ankara  
Turkiet

Myndighet för import och export:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy – İstanbul  
Turkiet

## UKRAINA

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraina

## FÖRENADE ARABEMIRATEN

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
P.O. Box 48800  
Dubai  
Förenade Arabemiraten

## FÖRENTA STATERNA

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11th floor  
New York, NY 10036  
Förenta staterna

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW  
Washington D.C. 20520  
Förenta staterna

## VIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung,  
Hoan Kiem  
Hanoi  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 790/2013

av den 19 augusti 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet ättiksyra

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning  
(EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande  
av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets  
direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.2 c, och

av följande skäl:

- (1) Det verksamma ämnet ättiksyra infördes i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG <sup>(2)</sup> genom kommissionens direktiv 2008/127/EG <sup>(3)</sup> i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 24b i kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 <sup>(4)</sup>. Sedan direktiv 91/414/EEG ersatts med förordning (EG) nr 1107/2009 betraktas detta ämne som godkänt i enlighet med den förordningen och förtecknas i del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(5)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 2229/2004 lade Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet (nedan kallad *myndigheten*) fram sina synpunkter på utkastet till granskningsrapport om ättiksyra <sup>(6)</sup> för kommissionen den 18 december 2012. Myndigheten delgav sökanden sina synpunkter på ättiksyra. Kommissionen uppmanade sökanden att inkomma med synpunkter

på utkastet till granskningsrapport om ättiksyra. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till granskningsrapport och myndighetens synpunkter i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och en rapport färdigställdes den 16 juli 2013 i form av kommissionens granskningsrapport om ättiksyra.

- (3) Det bekräftas att det verksamma ämnet ättiksyra ska anses ha blivit godkänt enligt förordning (EG) nr 1107/2009.
- (4) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och mot bakgrund av vetenskapens och teknikens ståndpunkt är det nödvändigt att ändra villkoren för godkännande. Främst bör ytterligare bekräftande uppgifter krävas in.
- (5) Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Innan denna förordning börjar tillämpas bör medlemsstaterna, sökanden och innehavarna av godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller ättiksyra medges en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som följer av ändringen av villkoren för godkännande.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

<sup>(1)</sup> EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EGT L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens direktiv 2008/127/EG av den 18 december 2008 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att ta upp flera verksamma ämnen (EUT L 344, 20.12.2008, s. 89).

<sup>(4)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av den 3 december 2004 om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG (EUT L 379, 24.12.2004, s. 13).

<sup>(5)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(6)</sup> Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet: "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance acetic acid", *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):1, artikelnr 3060. [57 s.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3060. Finns på [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 2013.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*

---

## BILAGA

I del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska rad 218 om det verksamma ämnet ättiksyra ersättas med följande:

| Nummer | Trivialnamn, identifikationsnummer       | Namn enligt IUPAC | Renhetsgrad | Datum för godkännande | Godkännande till och med | Särskilda bestämmelser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|------------------------------------------|-------------------|-------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "218   | Ättiksyra<br>CAS-nr 64-19-7<br>CIPAC 838 | ättiksyra         | ≥ 980 g/kg  | 1 september 2009      | 31 augusti 2019          | <p>DEL A</p> <p>Får endast godkännas för användning som herbicid.</p> <p>DEL B</p> <p>Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om ättiksyra (SANCO/2602/2008) från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 16 juli 2013, särskilt tilläggen I och II.</p> <p>Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på skyddet av personer som hanterar ämnet, skyddet av grundvatten och skyddet av vattenlevande organismer.</p> <p>Villkoren för användning ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder.</p> <p>Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— den akuta och långsiktiga risken för fåglar och däggdjur,</li> <li>— risken för honungsbin,</li> <li>— risken för leddjur som inte är målarter.</li> </ul> <p>Sökanden ska inkomma med uppgifterna till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten senast den 31 december 2015."</p> |

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 791/2013****av den 19 augusti 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

**Artikel 2**

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

| (euro/100 kg) |                                   |                     |
|---------------|-----------------------------------|---------------------|
| KN-nummer     | Kod för tredjeland <sup>(1)</sup> | Schablonimportvärde |
| 0709 93 10    | TR                                | 136,4               |
|               | ZZ                                | 136,4               |
| 0805 50 10    | AR                                | 109,9               |
|               | CL                                | 102,1               |
|               | TR                                | 70,0                |
|               | UY                                | 124,3               |
|               | ZA                                | 104,7               |
|               | ZZ                                | 102,2               |
|               |                                   |                     |
| 0806 10 10    | EG                                | 190,0               |
|               | MA                                | 163,8               |
|               | MX                                | 264,4               |
|               | TR                                | 157,6               |
|               | ZZ                                | 194,0               |
| 0808 10 80    | AR                                | 191,5               |
|               | BR                                | 108,7               |
|               | CL                                | 133,9               |
|               | CN                                | 88,3                |
|               | NZ                                | 131,0               |
|               | US                                | 141,8               |
|               | ZA                                | 120,1               |
|               | ZZ                                | 130,8               |
| 0808 30 90    | AR                                | 180,6               |
|               | CL                                | 148,9               |
|               | TR                                | 151,4               |
|               | ZA                                | 113,1               |
|               | ZZ                                | 148,5               |
| 0809 30       | TR                                | 146,8               |
|               | ZZ                                | 146,8               |
| 0809 40 05    | BA                                | 47,9                |
|               | TR                                | 101,0               |
|               | ZZ                                | 74,5                |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 792/2013****av den 19 augusti 2013****om avslutande av det tillfälliga stoppet för ansökningar om importlicenser för sockerprodukter inom vissa tullkvoter**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2, och

av följande skäl:

- (1) Ett tillfälligt stopp för ansökningar om importlicenser avseende löpnummer 09.4319 och 09.4320 från och med den 27 september 2012 infördes genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 879/2012 av

den 26 september 2012 om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser för sockerprodukter inom vissa tullkvoter för vilka ansökningar lämnats in under perioden 8–14 september 2012, och om tillfälligt stopp för ansökningar om sådana licenser <sup>(3)</sup>, i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009.

- (2) Det har inkommit information om outnyttjade och/eller endast delvis utnyttjade licenser och det finns därför återigen kvantiteter som är tillgängliga avseende de aktuella löpnumren. Det tillfälliga stoppet för ansökningar bör därför upphöra.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det tillfälliga stopp för ansökningar om importlicenser avseende löpnummer 09.4319 och 09.4320 från och med den 27 september 2012 som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 879/2012 ska upphöra att gälla.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 254, 26.9.2009, s. 82.

<sup>(3)</sup> EUT L 259, 27.9.2012, s. 3.

# BESLUT

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 augusti 2013

**med tillämpning av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG vad gäller de svenska myndigheternas förbud mot en lysrörsarmatur, "GW 80 455" (ATEX-SE-01-2012)**

[delgivet med nr C(2013) 5315]

(Text av betydelse för EES)

(2013/438/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.1 i direktiv 94/9/EG ska medlemsstaterna vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att utrustning, säkerhetssystem och anordningar som omfattas av direktivet endast får släppas ut på marknaden och tas i bruk om de, under förutsättning att de installeras och underhålls på ett korrekt sätt och används i avsett syfte, inte medför fara för människors hälsa och säkerhet och, i tillämpliga fall, för husdjur eller egendom.
- (2) Enligt artikel 7.1 i direktiv 94/9/EG ska en medlemsstat som konstaterar att utrustning, säkerhetssystem eller anordningar med CE-märkning som används på avsett sätt kan medföra fara för människors och i förekommande fall husdjurs och egendoms säkerhet vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna utrustningen eller säkerhetssystemen från marknaden, för att förbjuda att de släpps ut på marknaden, tas i bruk eller används eller för att begränsa deras fria rörlighet. Medlemsstaten ska omedelbart under-rätta kommissionen om varje sådan åtgärd och om skä-len för sitt beslut.
- (3) Den 2 oktober 2012 anmälde de svenska myndigheterna till Europeiska kommissionen att man den 19 september 2012 utfärdade ett förbud mot utsläppande på marknaden av en lysrörsarmatur av märket och typen "GW 80 455", tillverkat av Gewiss SpA, via A. Volta 1, 24069 Cenate Sotto (Bergamo), Italien.

(4) De svenska myndigheterna angav som skäl för sitt beslut att produkten inte uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som avses i artikel 3 i direktiv 94/9/EG och som anges i bilaga II till direktivet, särskilt i punkterna 1.0.5 (Märkning) och 1.0.6 (Instruktioner), till följd av felaktig tillämpning av eller brister i förhållande till den harmoniserade standarden EN 60079-0:2 006 – Elekt-risk utrustning för områden med explosiv gasatmosfär – del 0: Allmänna fordringar (IEC 60079-0:2004, i dess ändrade lydelse), som det hänvisas till i tillverkarens EG-försäkran om överensstämmelse.

(5) De svenska myndigheterna har lämnat in provningsrap-porten om granskning av explosionsskyddet för lysrörs-armaturen, daterad den 3 april 2012. Enligt de svenska myndigheterna rör det sig bl.a. om följande avvikelser:

— Allvarliga brister:

— Medföljande instruktioner [punkt 30.1 i EN 60079-0:2006]: märkningen om potentiell fara med elektrostatisk laddning hänvisar till instruk-tionerna för ytterligare information. Någon sådan information finns inte i instruktionerna.

— Brister:

— Märkning [punkt 29.1 i EN 60079-0:2006] – Om lampan är monterad direkt i taket är det svårt att se en del av märkningen på etiketten (Ex-kod och omgivningstemperatur på etikettens övre del).

— Märkning [punkt 29.2 z1 i EN 60079-0:2006] – Explosionsgrupp (II, IIA, IIB eller IIC) saknas i Ex-koden.

— Märkning [punkt 29.1 i EN 60079-0:2006] – Tillverkarens adress saknas.

— Medföljande instruktioner [punkt 30.1 i EN 60079-0:2006] – Instruktionerna är inte på svenska (de är på fem andra språk, däribland ita-lienska, engelska, franska och tyska).

<sup>(1)</sup> EGT L 100, 19.4.1994, s. 1.

- Medföljande instruktioner [punkt 30.1 i EN 60079-0:2006] – De upplysningar som finns på märkningen ska upprepas i instruktionerna. En del av följande upplysningar finns inte i instruktionerna:
- a) Varningstext på märkningen (eller motsvarande text som beskriver varningarna) saknas i instruktionerna.
  - b) Temperaturklass "T3" (för gas) och högsta temperatur "T78 °C" (för stoft) för lampan anges inte i instruktionerna.
  - c) Explosionsgrupp (II, IIA, IIB eller IIC), som enligt 29.2 e i EN 60079-0:2006 ska ingå i Ex-koden finns inte i instruktionerna.
- (6) Den 6 november 2012 bad kommissionen i en skrivelse tillverkaren, Gewiss SpA, att inkomma med sina synpunkter på de svenska myndigheternas förbud.
- (7) Den 11 januari 2013 svarade Gewiss SpA med specifika uppgifter och teknisk analys för var och en av de avvikelser som de svenska myndigheterna framhållit.
- När det gäller den "allvarliga bristen" i fråga om de medföljande instruktionerna, angav tillverkaren att märkningen och instruktionerna hade tagits fram med ledning av riskbedömningen av produkten när det gäller gaser och stoft, för att uppfylla de särskilda kraven i den tillämpliga harmoniserade standarden. I synnerhet är upplysningarna om potentiell fara med elektrostatisk laddning angivna på själva produkten enligt en allmän tolkning av begreppet "instruktioner", vilket avviker från de svenska myndigheternas tolkning då de hänvisar till "medföljande instruktioner".
- När det gäller punkterna under "brister" angav tillverkaren att avvikelserna inte är några egentliga brister eftersom det rör sig om möjliga skillnader i tolkningen av de relevanta bestämmelserna i standarden.
- (8) Tillverkaren betonade i sitt svar att de medföljande instruktionerna och märkningen av produkten har förbättrats och ändrats i enlighet med de senaste versionerna av de tillämpliga harmoniserade standarderna (2009, 2010 och 2012). Faktum är att den produkt som baserades på 2006 års version av den harmoniserade standarden EN 60079-0 inte längre finns på marknaden i EU. Kopior av den nya märkningen, instruktionerna och försäkran om överensstämmelse bifogades svaret, och de medföljande instruktionerna finns nu även på svenska.
- (9) De svenska myndigheterna inkom inte med någon ytterligare dokumentation efter tillverkarens svar.
- (10) Mot bakgrund av den tillgängliga dokumentationen och de berörda parternas synpunkter anser kommissionen att lysrörsarmaturen av märket och typen "GW 80 455", med den konfiguration som de svenska myndigheterna analyserat med hänvisning till den harmoniserade standarden EN 60079-0:2006, inte uppfyllde de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som avses i artikel 3 i direktiv 94/9/EG och som anges i bilaga II till direktivet, särskilt i punkterna 1.0.5 (Märkning) och 1.0.6 (Instruktioner). Denna bristande överensstämmelse och de därmed förbundna tekniska bristerna medförde allvarliga risker för användarna eftersom de gällde grundläggande hälso- och säkerhetskrav, vilka fastställs i bilaga II till direktiv 94/9/EG, som produkten inte uppfyllde av följande orsaker:
- När det gäller den "allvarliga bristen" ska hänvisningen till "instruktioner" tolkas som "medföljande instruktioner" i enlighet med punkt 1.0.6 a i bilaga II, och inte i generell mening som vilket slags instruktioner som helst.
- När det gäller punkterna under "brister" hänger bristerna i märkningen och instruktionerna inte samman med olika tolkningar av standarden, utan med de specifika föreskrifterna i punkterna 1.0.5 och 1.0.6 a och b i bilaga II.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.
- Artikel 1*
- Den åtgärd som de svenska myndigheterna vidtagit för att förbjuda utsläppande på marknaden av en lysrörsarmatur av märket och typen "GW 80 455", som tidigare tillverkades av Gewiss SpA med hänvisning till 2006 års version av standarden EN 60079-0 och som nu är föråldrad, är befogad.
- Artikel 2*
- Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.
- Utfärdat i Bryssel den 16 augusti 2013.
- På kommissionens vägnar*  
Antonio TAJANI  
Vice ordförande







#### **MEDDELANDE TILL LÄSARNA**

##### **Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning***

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

#### **MEDDELANDE TILL LÄSAREN – SÄTTET ATT HÄNVISA TILL RÄTTSAKTER**

Från och med den 1 juli 2013 har sättet att hänvisa till rättsakter ändrats.

Under en övergångsperiod kommer både det nya och det gamla sättet att användas.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV